



Gabriela Mistral & Cecilia Meireles Por Marino Muñoz Lagos

La edición de este libro bilingüe une a través de muchas distancias a la poetisa chilena Gabriela Mistral y a la poetisa brasileña Cecilia Meireles bajo el significativo auspicio de la Academia Chilena de la Lengua y la Academia Brasileira de Letras. Los poemas de este testimonio están traducidos por Patricia Tejeda los

de Gabriela Mistral y por Ruth Sylvia de Miranda Salles los de Cecilia Meireles.

En su presentación podemos leer que en este libro se recuerda la amistad que unió a dos de las voces más puras de la poesía del siglo XX: Gabriela Mistral y Cecilia Meireles. Sin contradicción puede decirse de ellas que hicieron caminos semejantes y distintos, animadas por la misma pasión por la poesía y por las mismas preocupaciones con la infancia, la educación, el folclore de sus países y la cultura de los pueblos que conocieron y procuraron entender en sus numerosos viajes.

La poetisa brasileña es la encargada de presentar a Gabriela Mistral honrando así a las letras chilenas tan bien representadas por la maestra del Valle de Elqui, quien llegó a ser Premio Nobel de Literatura en 1945. Adriana Valdés nos dice en sencillas palabras el valor de ambas poetisas:

"Gabriela/Cecilia: una invitación muy sugerente. Por las sencillezas, primero; más de alguna es biográfica, entre estas escritoras coetáneas. Hay infancias marcadas por abandonos y orfandades. Hay sufrimientos por los suicidas. Hay preocupación por los niños, por los libros para niños también. Hay docencia inspirada, y creadora. Hay desde posiciones no siempre semejantes, una lucha por la renovación y democratización educacional. Cecilia en Brasil, Gabriela, partiendo desde Chile, en México. Ambas, en sus escritos de educación, son polémicas, luchadoras. Ambas escriben mucho para los diarios. Ambas viajan constantemente a lo largo de sus vidas, y a esos viajes unen un constante trabajo sobre

sus propios países, su historia, sus tradiciones.

Clases, conferencias, viajes y lecturas llenan el quehacer de estas mujeres que hicieron del estudio y la ternura un modo de existir. En la poesía de las dos florecen dos patrias hermanas. Digamos a Gabriela Mistral: "Dame la mano y daré zarcos/dame la mano y me amarás/ Como una sala flor saremos, como una flor y mala más". Y esto es lo que queda en el corazón de profesores y alumnos en esta parte del mundo donde la paz prevalece a lo largo de mares y cordilleras.



EL MAGALHÃES, PTA. ARENAS. 20-01-2004 P. 3

Gabriela Mistral & Cecília Meireles [artículo] Marino Muñoz Lagos.

Libros y documentos

AUTORÍA

Muñoz Lagos, Marino, 1925-2017

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Gabriela Mistral & Cecília Meireles [artículo] Marino Muñoz Lagos. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile